

KOMMISSIONENS FÖRORDNING (EG) nr 651/98

av den 23 mars 1998

om ändring av rådets förordningar (EG) nr 1890/97 och (EG) nr 1891/97 om införande av slutgiltiga antidumpnings- och utjämningstullar på import av odlad atlantlax med ursprung i Norge, om ändring, vad beträffar vissa exportörer, av förordning (EG) nr 2529/97 om införande av preliminära antidumpnings- och utjämningstullar på viss import av odlad atlantlax med ursprung i Norge och om ändring av beslut 97/634/EG om godtagande av åtaganden som gjorts i samband med antidumpnings- och antisubventionsförfarandena rörande import av odlad atlantlax med ursprung i Norge

EUROPEISKA GEMENSKAPERNAS KOMMISSION HAR
ANTAGIT DENNA FÖRORDNING

med beaktande av Fördraget om upprättandet av Europeiska gemenskapen,

med beaktande av rådets förordning (EG) nr 384/96 av den 22 december 1995 om skydd mot dumpad import från länder som inte är medlemmar i Europeiska gemenskapen ⁽¹⁾, ändrad genom förordning (EG) nr 2331/96 ⁽²⁾, särskilt artikel 7 och 8 i denna,

med beaktande av rådets förordning (EG) nr 2026/97 av den 6 oktober 1997 om skydd mot subventionerad import från länder som inte är medlemmar i Europeiska gemenskapen ⁽³⁾, särskilt artikel 13 i denna,

med beaktande av rådets förordning (EG) nr 1890/97 av den 26 september 1997 om införande av en slutgiltig antidumpningstull på import av odlad atlantlax med ursprung i Norge ⁽⁴⁾, särskilt artikel 2 i denna,

med beaktande av rådets förordning (EG) nr 1891/97 av den 26 september 1997 om införande av en slutgiltig utjämningstull på import av odlad atlantlax med ursprung i Norge ⁽⁵⁾, särskilt artikel 2 i denna,

efter samråd med rådgivande kommittén, och

med beaktande av följande

A. PRELIMINÄRA ÅTGÄRDER

- (1) Genom beslut 97/634/EG ⁽⁶⁾ godtog kommissionen den 26 september 1997, inom ramen för den antidumpnings- och den antisubventionsundersökning som inletts genom två olika tillkännagivanden i *Europeiska gemenskapernas officiella tidning* ⁽⁷⁾, åtaganden som gjorts av Norge och av 190 norska

exportörer. Dessa åtaganden gäller all försäljning som faktureras av dessa exportörer från och med den 1 juli 1997.

Efter det att dessa åtaganden godtagits har kommissionen fått skäl att misstänka att 29 exportörer underlåtit att uppfylla villkoren i åtagandena:

— Av rapporterna avseende tredje kvartalet 1997 från sex norska exportörer framgick att dessa hade sålt på gemenskapsmarknaden till priser som låg under det minimipris som i åtagandena angivits för varje produktform av den berörda produkten.

— Dessutom hade 23 norska exportörer underlåtit att uppfylla sin förpliktelse att inom den utsatta tidsfristen lämna en rapport avseende tredje kvartalet 1997 eller hade inte lämnat någon rapport över huvud taget. Dessa exportörer hade inte lämnat några bevis för att det förelåg force majeure som kunde motivera förseningen.

- (2) Kommissionen införde därför genom förordning (EG) nr 2529/97 ⁽⁸⁾, nedan kallad förordningen om preliminär tull, preliminära antidumpnings- och utjämningstullar på import av odlad atlantlax enligt KN-nummer ex 0302 12 00, ex 0304 10 13, ex 0303 22 00 och ex 0304 20 med ursprung i Norge som exporteras av de företag som förtecknas i bilaga I till den förordningen.

B. PÅFÖLJANDE FÖRFARANDE

- (3) Samtliga norska företag som berördes av de preliminära tullarna underrättades skriftligen om de viktigaste omständigheter och avgöranden som låg till grund för införandet av tullarna.

- (4) De flesta berörda norska företagen lämnade synpunkter skriftligen inom den tidsfrist som anges i förordningen om preliminär tull.

⁽¹⁾ EGT L 56, 6.3.1996, s. 1.

⁽²⁾ EGT L 317, 6.12.1996, s. 1.

⁽³⁾ EGT L 288, 21.10.1997, s. 1.

⁽⁴⁾ EGT L 267, 30.9.1997, s. 1.

⁽⁵⁾ EGT L 267, 30.9.1997, s. 19.

⁽⁶⁾ EGT C 235, 31.8.1996, s. 18 och s. 20.

⁽⁷⁾ EGT L 267, 30.9.1997, s. 81.

⁽⁸⁾ EGT L 346, 17.12.1997, s. 63.

(5) Efter att ha mottagit de skriftliga synpunkterna inhämtade och kontrollerade kommissionen alla uppgifter som bedömdes som nödvändiga för ett slutgiltigt fastställande om de överträdelser som tycktes ha ägt rum och gjorde kontrollbesök på platsen hos följande företag i Norge:

— Fresh Marine Company AS (Taric-tilläggsnummer 8149)

— Seanor AS (Taric-tilläggsnummer 8272)

C. SLUTGILTIGA AVGÖRANDE

(6) Under det påföljande förfarandet kunde fyra företag lägga fram tillräckliga bevis för att preliminära avgörandena hade sin grund i bl.a. felaktig eller otydlig rapportering från de berörda företagens sida. Dessa företags faktiska genomsnittliga försäljningspriser för respektive produktform av den berörda produkten understeg i själva verket inte det minimipris som angivits i åtagandet.

(7) Ett av företagen, som uppenbarligen hade underlåtit att sända sin rapport inom den angivna tidsfristen, kunde slutligen lämna bevis för att det i själva verket, trots att bevis på motsatsen ursprungligen förelåg, hade lämnat sin rapport till det lokala postkontoret inom den utsatta tidsfristen.

(8) Vad beträffar de fem ovannämnda exportörerna är det därför inte möjligt att slutgiltigt bekräfta de preliminärt fastställda överträdelserna av åtagandena. Eftersom exportörerna bekräftat att de avser att fortsätta uppfylla sina åtaganden bör således den tidigare rådande situationen i fråga om dessa företags åtaganden återupprättas.

(9) Vad gäller följande fem företag bör därför de preliminära åtgärderna upphävas, de belopp för vilka säkerhet ställts i form av preliminär tull frisläpps och åtagandena återinföras:

Åtagande nr	Företag
47	Fjord Aqua Group A/S
52	Fresh Marine Company A/S
76	Joh. H. Pettersen A/S
120	Norsk Sjømat A/S
161	Seanor A/S

(10) Parterna underrättades om de viktigaste omständigheter och överväganden som låg till grund för avsikten att upphäva de preliminära antidumpnings- och utjämningsstullarna och återinföra åtagandena. Inga ytterligare synpunkter mottogs.

(11) Inget av de övriga företag som underlåtit att uppfylla förpliktelsen att rapportera kunda i enlighet med åtagandet lämna några giltiga bevis för att detta berodde på force majeure.

Eftersom varken antidumpnings- eller antisubventionsgrundförordningen innehåller några särskilda bestämmelser i detta avseende kan, i enlighet med EG-domstolens rättspraxis, den motivering som av vart och ett av företagen åberopats såsom utgörande force majeure endast betraktas som sådan om underlåtelsen var en oundviklig följd av en yttre faktor som inte rimligen kunde ha förutsetts eller förebyggts och som, objektivt sett, gjorde det omöjligt för det berörda företaget att uppfylla sina förpliktelser.

Inga av de omständigheter som i detta sammanhang åberopats av de berörda parterna, t.ex. en ansvarig persons semester, missförstånd rörande åtagandenas räckvidd, förlust av programvara för tidsplanering och felaktig arkivering av korrespondens, kan betraktas som omständigheter som utgör force majeure.

(12) Mot denna bakgrund dras slutsatsen att två norska exportörer har brutit mot förpliktelsen att respektera minimipriset. Dessutom har 22 andra norska exportörer underlåtit att uppfylla de rapporteringskrav som gäller för deras företag.

(13) Parterna underrättades om de viktigaste omständigheter och överväganden som låg till grund för kommissionens avsikt att återta sitt godtagande av deras åtaganden och att rekommendera införande av slutgiltiga antidumpnings- och utjämningsstullar och slutgiltigt uttag av de belopp för vilka säkerhet ställts i form av preliminära tullar. De beviljades också en period efter detta utlämnande av uppgifter inom vilken de kunde lämna synpunkter.

D. NYTILLKOMNA FÖRETAG

(14) Efter det att slutgiltiga antidumpnings- och utjämningsstullar införts gav sig flera företag, som påstod

sig vara nya exportörer, till känna för kommissionen och gjorde åtaganden.

- (15) Ett av dessa företag, Nor-Fa Food AS, kunde i detta sammanhang visa att det inte hade exporterat till gemenskapen under den undersökningsperiod som gällde vid de undersökningar som ledde till de gällande antidumpnings- och utjämningsåtgärderna. Detta företag kunde visa att det inte var någon av de exportörer eller producenter i Norge närstående som omfattas av antidumpnings- och utjämningsåtgärderna beträffande odlad atlantlax. Slutligen visade företaget att det genom avtal gjort ett oåterkalleligt åtagande att exportera en betydande kvantitet odlad atlantlax till gemenskapen.

Villkoren i det åtagande som gjorts är identiska med villkoren i de åtaganden från andra norska exportörer av odlad atlantlax som tidigare godtagits; godtagande av ett åtagande med dessa villkor från denna exportör bör vara tillräckligt för att undanröja dumpningens skadevållande verkningar.

Eftersom exportören har samtyckt till att regelbundet förse kommissionen med detaljerade uppgifter om sin export till gemenskapen, dras slutsatsen att kommissionen effektivt kommer att kunna övervaka att åtagandet iakttas på ett korrekt sätt.

- (16) Det åtagande som gjorts av detta företag anses därför godtagbart. Företaget underrättades om de viktigaste omständigheter och överväganden på vilka godtagandet av åtagandet skulle grundas. Samråd hölls med rådgivande kommittén, och inga invändningar restes mot ett godtagande av det åtagande som gjorts. Bilagorna till förordning (EG) nr 1890/97 och förordning (EG) nr 1891/97 bör därför, i enlighet med artikel 2 i respektive förordning, ändras så att befrielsen från betalning av antidumpnings- och utjämningsstullarna utvidgas till att även omfatta denna nya exportör.

E. ÄNDRING AV BILAGAN TILL BESLUT 97/634/EG

- (17) Parallellt med denna förordning lämnar kommissionen även ett förslag till en rådsförordning om införande av slutgiltiga antidumpnings- och utjämningsstullar på odlad atlantlax med ursprung i Norge som exporteras av de övriga 24 företag som omfattas av den preliminära tull som införs genom förordningen om preliminär tull och vars brott mot

åtagandena har bekräftats genom de slutgiltiga avgöranden som träffats.

Vidare underrättade vissa företag kommissionen om att de bytt namn eller att deras namn inte var korrekt återgivna i bilagan till beslut 97/634/EG. I de fall där ett företag bytt namn kontrollerade kommissionen att det inte skett någon förändring av företagets struktur som skulle kräva en mer detaljerad undersökning av huruvida det var lämpligt att företaget bibehöll sitt åtagande.

Bilagan till beslut 97/634/EG om godtagande av åtaganden som gjorts i samband med de aktuella antidumpnings- och antisubventionsförfarandena bör ändras med hänsyn till godtagandet av åtagandet från det nytillkomna företaget Nor-Fa Food AS, namnbytet i fråga om Skaarfish Group AS, rättelsen av namnet på West Fish Sales Ltd och återinförandet av de åtaganden som gjorts av de företag för vilka den preliminära tullen upphävs. För tydlighetens skull bifogas hela den ändrade bilagan som bilaga II till denna förordning.

HÄRIGENOM FÖRESKRIVS FÖLJANDE.

Artikel 1

1. Bilagan till förordning (EG) nr 2529/97 skall ersättas med bilaga I till den här förordningen.
2. De belopp för vilka säkerhet ställts genom de preliminära antidumpnings- och utjämningsstullar som genom förordning (EG) nr 2529/97 införs på odlad (ej vild) atlantlax enligt KN-nummer ex 0302 12 00 (Taric-nummer: 0302 12 00*19), ex 0304 10 13 (Taric-nummer: 0304 10 13*19), ex 0303 22 00 (Taric-nummer: 0303 22 00*19) och ex 0304 20 13 (Taric-nummer 0304 20 13*19) med ursprung i Norge som exporteras av följande företag skall frisläppas:

Åtagande nr	Företag	Taric-nummer
47	Fjord Aqua Group A/S	8144
52	Fresh Marine Company A/S	8149
76	Joh. H. Pettersen A/S	8178
120	Norsk Sjømat A/S	8233
161	Seanor A/S	8272

Artikel 2

Bilagan till beslut 97/634/EG skall ersättas med bilaga II till denna förordning.

Åtagande nr	Företag	Taric-nummer
191	Nor-Fa Food AS	8102

Artikel 3

Följande företag skall läggas till i bilagan till förordning (EG) nr 1890/97 och bilagan till förordning (EG) nr 1891/97:

Artikel 4

Denna förordning träder i kraft dagen efter det att den har offentliggjorts i *Europeiska gemenskapernas officiella tidning*.

Denna förordning är till alla delar bindande och direkt tillämplig i alla medlemsstater.

Utfärdad i Bryssel den 23 mars 1998.

På kommissionens vägnar

Leon BRITTAN

Vice ordförande

BILAGA I

Nr	Företag	Taric-nummer
6	Altafjord Oppdrett A/S	8099
9	Aqua Supply A/S	8107
10	Aquatrade AS	8108
18	A/S Møre Codfish Company	8116
34	Compania do Bacalhau Lda A/S	8132
38	DNHS Fishing Company A/S	8399
56	Gje-vi A/S	8153
57	Gjendemsjø Fisk A/S	8299
63	Heroy Lakseoppdrett AL	8305
73	J. Meinert A/S	8175
74	Jan og Einar Martinussen A/S	8176
78	Karl Storm Andersen Eft A/S	8180
91	Marinco A/S	8191
94	Master Seafood	8198
102	Nature Sea-lect Ltd	8208
103	Neptun Stavanger A/S	8209
110	Nordhav A/S	8216
127	Norwegian Salmon A/S	8315
132	Ocean Superior Products A/S	8237
135	Omega Sea A/S	8240
139	Polar Gigante A/S	8246
170	Starfish	8281
184	Uniprawns A/S	8318
185	Vareberg's Røykeri	8319

BILAGA II

Åtagande nr	Företag	Taric-nummer
1	A. Ovreskotnes AS	8095
2	A.B.A. A/S	8096
3	Agnefest Seafood	8325
4	Alamar A/S	8097
5	Alsvag Fiskeprodukter A/S	8098
7	Aqua Export A/S	8100
8	Aqua Partner A/S	8101
11	Arctic Group International	8109
12	Arctic Product A/S	8110
13	Artic Superior A/S	8111
14	Arne Mathisen A/S	8112
15	A/S Aalesundfisk	8113
16	A/S Austevoll Fiskeindustri	8114
17	A/S Keco	8115
19	A/S Nortraders Ltd	8117
20	A/S Refsnes Fiskeindustri	8118
21	A/S West Fish Ltd	8119
22	Astor A/S	8120
23	Atlantic King Stranda A/S	8121
24	Atlantic Seafood A/S	8122
25	Atlantis A/S	8123
26	Borkowski & Rosnes A/S	8124
27	Brodrene Aasjord A/S	8125
28	Brodrene Eilertsen A/S	8126
29	Brodrene Karlsen A/S	8127
30	Brodrene Remo A/S	8128
31	Christiansen Partner A/S	8129
32	Clipper Seafood A/A	8130
33	Coast Seafood A/S	8131
35	Dafjord Laks A/S	8133
36	Delfa Norge A/S	8134
37	DM Direkte Markedsforingsbyra	8135

Åtagande nr	Företag	Taric-nummer
39	Domstein Salmon A/S	8136
40	E. Slorer Jacobsen & Co. A/S	8137
41	Ecco Fisk & Delikatesse	8138
42	Edvard Johnsen A/S	8139
43	Eurolaks AS	8140
44	Euronor AS	8141
45	Fader Martin AS	8142
46	Fiskeforsyningen AS	8143
47	Fjord Aqua Group AS	8144
48	Fjord Trading Ltd AS	8145
49	Fonn Egersund AS	8146
50	Fossen AS	8147
51	Fresh Atlantic AS	8148
52	Fresh Marine Company AS	8149
53	Fryseriet AS	8150
54	Frøya Fiskeindustri AS	8151
55	Gigante Fiskekroken AS	8152
58	Grieg Seafood AS	8300
59	Gunnar Klo AS	8301
60	Haafa fisk AS	8302
61	Hallvard Lerøy AS	8303
62	Herøy Filetfabrikk AS	8304
64	Hirsholm Norge AS	8306
65	Hitramat & Delikatesse AS	8154
66	Hydro Seafood Sales AS	8159
67	Hydrotech-gruppen AS	8428
68	Icelandic Freezing Plants N. AS	8165
69	Imperial Salmon Co. AS	8171
70	Incofood AS	8172
71	Inter Road AS	8173
72	Inter Sea AS	8174
75	Janas AS	8177
76	Joh. H. Pettersen AS	8178
77	Johan J. Helland AS	8179
79	Karsten J. Ellingsen AS	8181
80	Kr. Kleiven & Co. AS	8182

Åtagande nr	Företag	Taric-nummer
81	Kurt F. Løseth & Co. AS	8183
82	Labeyrie Norge AS	8184
83	Lafjord Group AS	8185
84	Langfjord Laks AS	8186
85	Leica Fiskeprodukter	8187
86	Leonhard Products AS	8423
87	Lofoten Seafood Export AS	8188
88	Lorentz A. Lossius AS	8189
89	Ma-vo Norge AS	8190
90	Marex AS	8326
92	Marine Seafood AS	8196
93	Marstein Seafood AS	8197
95	Melands Røkeri Eftf. AS	8199
96	Memo Food AS	8200
97	Midtco AS	8201
98	Midsundfisk AS	8202
99	Myre Sjømat AS	8203
100	Naco Trading AS	8206
101	Namdal Salmon AS	8207
104	Nergård AS	8210
105	Nils Williksen AS	8211
106	Niscan Corporation AS	8212
107	Nisja Trading AS	8213
108	Nor-Food AS	8214
109	Nor-Trade International	8215
111	Nordic Group ASA	8217
112	Nordreisa Laks AS	8218
113	Norexport AS	8223
114	Norfi Produkter AS	8227
115	Norfood Group AS	8228
116	Norfra Eksport AS	8229
117	NorMan Trading Ltd AS	8230
118	Nornir Group AS	8231
119	Norsk Akvakultur AS	8232
120	Norsk Sjømat AS	8233
121	Northern Seafood AS	8307
122	Nortrade AS	8308
123	Norway Royal Salmon Sales AS	8309

Åtagande nr	Företag	Taric-nummer
124	Norway Royal Salmon AS	8312
125	Norway Seafarms AS	8313
126	Norway Seafoods ASA	8314
128	Norwell AS	8316
129	Notfisk Arctic AS	8234
130	Nova Sea AS	8235
131	NTC Norwegian Taste Company AS	8236
133	Oddvin Bjørge AS	8238
134	Ok-Fish Kvalheim AS	8239
136	Oster Sea Products AS	8241
137	Pan Fish Sales AS	8242
138	Pero Food AS	8243
140	Polar Seafood Norway AS	8247
141	Prilam Norvège AS	8248
142	Pundslett Fisk	8251
143	Roger AS	8253
144	Rolf Olsen Seafood AS	8254
145	Ryfisk AS	8256
146	Rørvik Fisk- og fiskematforretning AS	8257
147	Saga Lax Norge AS	8258
148	Saga Lax Nord A/S	8259
149	Salomega AS	8260
150	Sandanger AS	8261
151	Sangoltgruppa AS	8262
152	Scan-Mar AS	8263
153	Scanfood AS	8264
154	Sea Eagle Group AS	8265
155	Sea Star International AS	8266
156	Sea-Bell AS	8267
157	Seaco AS	8268
158	Seacom AS	8269
159	Seacom Nord AS	8270
160	Seafood Farmers of Norway Ltd AS	8271
161	Seanor AS	8272
162	Sekkingstad AS	8273
163	Sigerfjord-Fisk AS	8274
164	Sirena Norway AS	8275
165	Kinn Salmon AS	8276

Åtagande nr	Företag	Taric-nummer
166	Skarpsno Mat	8277
167	SL Fjordgruppen AS	8278
168	SMP Marine Produkter AS	8279
169	Sotra Fiskeindustri AS	8280
171	Stavanger Røkeri AS	8282
172	Stjernelaks AS	8283
173	Stokfish Norway AS	8284
174	Stolt Sea Farm AS	8285
175	Storm Company AS	8286
176	Superior AS	8287
177	Svenodak AS	8288
178	Terra Seafood AS	8289
179	Thorleif E. Ellingsen AS	8293
180	Timar Seafood AS	8294
181	Toget International AS	8297
182	Torris Products Ltd AS	8298
183	Troll Salmon AS	8317
186	Vest Agentur AS	8320
187	Vie de France Norway AS	8321
188	Vikenco AS	8322
189	Wannebo International AS	8323
190	West Fish Norwegian Salmon AS	8324
191	Nor-Fa Food AS	8102